

ANNO  
DEL  
TOPO

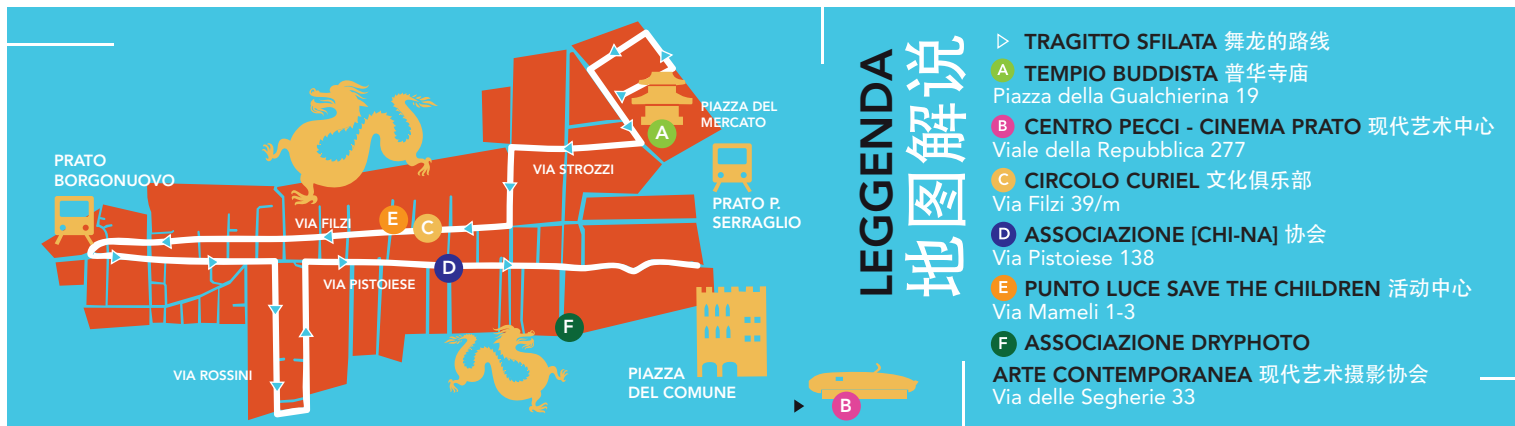
鼠年



CAPODANNO  
CINESE

PRATO 2020

春节



## LEGENDA 地图解说

- ▷ **TRAGITTO SFILATA** 舞龙的路线
- A** **TEMPIO BUDDISTA** 普华寺庙  
Piazza della Gualchierina 19
- B** **CENTRO PECCI - CINEMA PRATO** 现代艺术中心  
Viale della Repubblica 277
- C** **CIRCOLO CURIEL** 文化俱乐部  
Via Filzi 39/m
- D** **ASSOCIAZIONE [CHI-NA]** 协会  
Via Pistoiese 138
- E** **PUNTO LUCE SAVE THE CHILDREN** 活动中心  
Via Mameli 1-3
- F** **ASSOCIAZIONE DRYPHOTO**  
**ARTE CONTEMPORANEA** 现代艺术摄影协会  
Via delle Segherie 33

## PROGRAMMA EVENTI 活动节目

### VENERDI' 31 GENNAIO 星期五1月31日

- **Ore 21.15** anteprima del film "Il Drago di Romagna" a cura del Centro Pecci Cinema Prato **P** | Per info sul programma completo [www.centropecci.it](http://www.centropecci.it)  
晚上21.15到CENTRO PECCI - CINEMA PRATO现代艺术中心将放映"Il Drago di Romagna"电影

### SABATO 1 FEBBRAIO 星期六2月1日

- **Dalle ore 15.30** "La Tombola del Dragone" presso il Circolo Curiel  
下午15.30到CIRCOLO CURIEL文化俱乐部将举办 "La Tombola del Dragone" 抽奖游戏活动。
- **Dalle ore 9.00 SFILATA DEL DRAGONE**  
zona industriale Tavola - Macrolotto 1- Iolo

上午9.00至12.00 和下午13.00至17.00 舞龙从Tavola区走到Macrolotto 1 工业区和Iolo区。

### DOMENICA 2 FEBBRAIO 星期天2月2日

- **Dalle ore 9.00 SFILATA DEL DRAGONE**  
Partenza dal Tempio Buddista in piazza della Gualchierina. Arrivo ore 11.30 circa in Piazza del Comune ▶  
早上9.00舞龙从位于Piazza della Gualchierina的普华寺庙出发，于11.30左右抵达Piazza del Comune市政府广场。  
*Durante la sfilata installazione dell'artista Ai Teng*  
舞龙时有艺术家Ai Teng的装置  
*Al termine della sfilata performance di danza a cura dell'associazione HUAXING*  
舞龙到之后，才开始华星协会的跳舞表演。

- **Dalle ore 9.30** Colazione da [Chi-Na]. Tè cinese e pasticceria **D**  
早餐上午9.30到Chi-na协会举行。中国茶和糕点。
- **Dalle ore 9.30** Laboratori didattici e ludici presso il Punto Luce – Save The Children **E**  
上午9.30 Punto Luce – Save The Children 活动中心有教育与文娱活动。

- **Dalle ore 14.30** *Drunken fishermen singing in the sunset / Music describing plum blossom in ancient China / The Peony Pavilion*, video di Zi De Guqin Studio a cura di Ai Teng
- **Ore 18.00** cibi e bevande italo-cinesi presso Dryphoto **F**
- **Dalle ore 15.00** Visite guidate al tempio buddista Pu Hua Si. *E' necessaria la prenotazione al 3450455549 (Davide)* **A**
- **Dalle ore 15.00** *Drunken fishermen singing in the sunset / Music describing plum blossom in ancient China / The Peony Pavilion*, Zi De Guqin's video, Ai Teng 致词。18.00 中意小吃和饮料
- **Dalle ore 15.00** Visite guidate al tempio buddista Pu Hua Si. *E' necessaria la prenotazione al 3450455549 (Davide)* **A**
- **Dalle ore 15.00** *Drunken fishermen singing in the sunset / Music describing plum blossom in ancient China / The Peony Pavilion*, Zi De Guqin's video, Ai Teng 致词。18.00 中意小吃和饮料



con il  
patrocinio del

